

<b>Zeitschrift:</b>	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Zivilschutzverband
<b>Band:</b>	53 (2006)
<b>Heft:</b>	4-5
<b>Artikel:</b>	Nuovi istruttori della protezione civile
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-370398">https://doi.org/10.5169/seals-370398</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ISTRUZIONE

# Nuovi istruttori della protezione civile

**UFPP.** Il 19 maggio 2006, il direttore dell'Ufficio federale della protezione della popolazione, Willi Scholl, ha consegnato il diploma federale di istruttore della protezione civile a 13 candidati e, per la prima volta, un certificato ad un partecipante che ha seguito l'iter didattico per istruttori della PCi a tempo parziale.

Nove candidati, tra cui tre ticinesi, hanno frequentato i corsi in lingua francese per ottenere il diploma di istruttore della protezione civile (PCi) ed un partecipante vallesano ha conseguito il certificato di istruttore PCi a tempo parziale. Anche quattro candidati di lingua tedesca hanno conseguito il diploma. Essi sono ora abilitati ad istruire i militi della protezione civile nei Cantoni, nelle Regioni e nei Comuni di provenienza. I diplomi sono stati consegnati da Willi Scholl durante una cerimonia tenutasi il 19 maggio presso il Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg. Nel suo discorso, il direttore dell'UFPP ha esortato i nuovi diplomati a frequentare corsi di perfezionamento per rimanere sempre aggiornati.

## Istruzione aperta ai membri delle organizzazioni partner

La formazione per il personale insegnante è suddivisa in moduli e deve essere conclusa entro quattro anni. Ogni modulo dà diritto ad un determinato numero di punti ECTS (European Credit Transfer System: sistema europeo di accumulazione e trasferimento di crediti). L'adesione al sistema a punti ECTS permette di conformare l'istruzione alle norme europee. La suddivisione in moduli consente ai partecipanti di esercitare ed applicare le conoscenze acquisite presso i rispettivi datori di lavoro (Cantoni, Regioni o Comuni) e di



I nuovi istruttori della protezione civile.

FOTO: UFPP



**Giorgio Ortelli, capo della sezione del militare e della protezione della popolazione (TI).**

accumulare esperienze pratiche. Il superamento degli stage pratici costituisce inoltre la premessa per ottenere il diploma.

I nuovi diplomati ottengono automaticamente anche il certificato 1 della Federazione Svizzera per l'educazione degli adulti (FSEA). Questo certificato vale come attestato d'ammissione alla formazione per conseguire l'attestato di istruttore federale.

I moduli non sono aperti solo agli (aspiranti) istruttori della protezione civile, ma anche ai membri delle altre organizzazioni partner della protezione della popolazione (polizia, pompieri, sanità pubblica e servizi tecnici). Le condizioni d'ammissione ai vari moduli ed agli iter d'istruzione sono formulate nelle rispettive descrizioni.

Le informazioni sui corsi figurano nel sito [www.protopop.ch](http://www.protopop.ch) (Servizi/Corsi UFPP).

## Nuovi istruttori diplomati:

GE: Stéphane Navarro, Pascal Siffert; GL: Hanspeter Hertach; NE: Dimitri Frosio (città di Neuchâtel); SZ: Armin Reichlin; TG: Daniel Patonay; TI: Gianluigi Cadra (Regione delle Tre Valli), Giuseppe Prezzemolo, Marco Quattropani (Regione del Mendrisiotto); VD: Olivier Gsponer, Julien Henry, Jean-Marc Rudaz (città di Losanna); ZH: Markus Wanner.

## Nuovo istruttore a tempo parziale:

VS: Yves Perruchoud.

## Iniziati i nuovi corsi

**UFPP.** Ancora prima della consegna dei diplomi, alla fine di aprile sono iniziati i nuovi iter di formazione presso la scuola istruttori. 7 partecipanti di lingua tedesca e 3 di lingua italiana frequentano i corsi per conseguire il diploma. Altri 8 candidati di lingua tedesca e 2 di lingua francese frequentano i corsi per diventare istruttori a tempo parziale o per conseguire il certificato FSEA 1.